

# Stadtbrief

05 / 2023

Liebe Adliswilerinnen  
Liebe Adliswiler



In diesem Stadtbrief lesen Sie von zwei Jubiläen: Im August feierte die Musikschule Adliswil-Langnau ihr 50-jähriges Jubiläum und weihte das neue Musikhaus ein. Zum 10-Jahr-Jubiläum gratuliere ich der Beratungs- und Vermittlungsstelle für das Alter, die sich grosser Beliebtheit erfreut und deshalb personell verstärkt wurde.

An die jüngeren Menschen richtet sich das Projekt PartiZHipation, bei dem es um die Mitsprache der Kinder und jungen Erwachsenen mit dem Ziel einer kinder- und jugendfreundlichen Stadt Adliswil geht.

Altersunabhängig ist für vorübergehend oder dauerhaft pflegebedürftige Menschen die Versorgung mit ambulanten und stationären Leistungen wichtig. Dazu wurde das Konzept Pflegeversorgung überarbeitet.

Beim Pilotprojekt «Plauderbänkli» hatten in den letzten Wochen alle Interessierten die Gelegenheit, sich spontan mit Vertreterinnen und Vertretern von Pro Senectute und der Stadt Adliswil in einem Plauderstündli auszutauschen.

Mit dem hochwassersicheren Ausbau des Rütlibachs wurde ein wichtiges Hochwasserschutzprojekt abgeschlossen, womit zugleich eine ökologische Aufwertung verbunden ist. Wer die Natur liebt, gelangt an den Wochenenden zudem bald mit dem öV zum Wildnispark, denn die Buslinie 153 wird mit dem Fahrplanwechsel verlängert. Und wer im Winter gerne draussen ist, kann in der kalten Jahreszeit neu auch die Grünanlage im Freibad besuchen.

Farid Zeroual, Stadtpräsident



Symbolische Notenschlüsselübergabe: Musikschulleiter Lorenz Rey, Stadtrat Dr. Markus Bürgi und Stadträtin Karin Fein (v.l.n.r).

## 50 Jahre Musikschule und Eröffnung Musikhaus

Am 26. August feierten Musikliebhaber das 50-jährige Jubiläum der Musikschule Adliswil-Langnau und die Einweihung des neuen Musikhauses. Der Festakt fand im Konzertsaal statt, mit Auftritten von lokal bekannten Musikern wie Che Peyer, Max Stenz und anderen. Auch die Musiklehrpersonen und ihre Schülerinnen und Schüler präsentierten hochstehende musikalische Beiträge. Die Stimmung war grossartig – auch dank der humorvollen Moderation von Raymond Fein.

### Langjährige Leistungen der Musikschule gewürdigt

Die Feier würdigte nicht nur das neue Musikhaus, sondern auch die langjährigen Leistungen der Musikschule für die Bevölkerung von Adliswil und Langnau. Stadträtin Karin Fein und Stadtrat Dr. Markus Bürgi unterstrichen die Bedeutung der Musikbildung und auch Stadtpräsident Farid Zeroual sowie der Langnauer Gemeindepräsident Reto Grau übermittelten ihre Grüsse und guten Wünsche für die Zukunft.

### Ein Blick in die Geschichte

Die Anfänge der Musikschule gehen ins Jahr 1969 zurück. Die Schulpflege bildete damals eine Musikschulkommission. Die eigentliche Gründung der Musikschule erfolgte dann an der Urnenabstimmung vom 14. März 1971 mit einem Mehr von zwei Dritteln. 1978 erhielt die Musikschule ihr eigenes Sekretariat. Nach Verhandlungen mit der Schulpflege Langnau wurde 1980 ein Vertrag unterzeichnet, und so entstand ab 1981 die Musikschule Adliswil-Langnau, um den Bedarf an musikalischer Bildung für die Schülerinnen und Schüler aus beiden Gemeinden zu decken.

(weiter S. 2)

## 50 Jahre Musikschule und Eröffnung Musikhaus (Fortsetzung)

Musikschulen in der Schweiz haben eine lange Tradition, angefangen mit den Konservatorien in Winterthur und Zürich 1875. Heute ist der Musikunterricht in allen Bildungsstufen verankert und trägt zur Persönlichkeitsentwicklung bei, fördert Intellekt, Konzentration, Selbstvertrauen und soziale Kompetenz. Musik ist ein

wichtiger Teil des Bildungssystems und bereichert das Leben junger Menschen. Mit dem neuen Musikhaus gibt es in Adliswil nun auch die passende Infrastruktur, um diese musikalische Bildung in einem idealen Umfeld zu vermitteln.

## Vermischte News

### Rütlibach: Hochwasserschutzprojekt beendet

Anfang August 2022 wurden die umfangreichen Bauarbeiten für den hochwassersicheren Ausbau des Rütlibaches gestartet. Mit den Instandstellungsarbeiten und dem Belagseinbau der Tragschicht in der Buttenuastrasse sind die Hauptarbeiten nun abgeschlossen. Die Deckschicht wird aus Qualitätsgründen erst im kommenden Frühling/Sommer eingebaut.

Auslöser der Arbeiten war die zu geringe Dimension der Eindolung, die den Rütlibach vom Rütlibachweg bis östlich der Sihlstrasse führt. Bereits bei einem 100-jährlichen Hochwasser hätte ein grosser Teil des Quartiers überflutet werden können. Zudem war die Eindolung schadhaft und statisch zu schwach. Bei der Sanierung wurden deshalb:

- die Ufermauern und die Bachsole im Oberlauf des Rütlibaches ersetzt;
- die Eindolung des Rütlibaches und die Regenwasserkanäle in der Buttenuastrasse neu gebaut;
- die Werkleitungen in der Buttenuastrasse umgelegt und ausgebaut;
- der Rütlibachweg (inkl. Hangsicherung) instandgesetzt sowie Strassenbauarbeiten in der Buttenuastrasse durchgeführt.



Aussenbereich Kindergarten mit gesichertem Zugang zum Rütlibach/zur Sihl.

Das Projekt ermöglichte zudem eine ökologische Aufwertung des Oberlaufes sowie die Revitalisierung und Renaturierung des Unterlaufes des Rütlibaches. Beim Zufluss in die Sihl wurde ein Kaltwasserbereich erstellt, der den Fischen im Sommer als Rückzugsort dient, wenn sich das Sihlwasser stark erwärmt.

Der Aussenbereich des Kindergartens wurde ebenfalls aufgewertet und bietet einen Zugang zum Rütlibach,

der mit einem Zaun gesichert ist und unter Aufsicht der Kindergartenlehrperson genutzt werden kann.

In Zusammenarbeit mit dem Heimatschutz wurden weiter die Gartenzäune der Liegenschaften nördlich der Buttenuastrasse im ursprünglichen Stil der Siedlung erneuert. Die Bepflanzung der Vorgärten erfolgt im Herbst.

Während der knapp einjährigen Bauzeit waren Lärmemissionen leider nicht zu verhindern und auch die Verkehrs- und Fussgängerführung war punktuell herausfordernd. Die Stadt bedankt sich bei allen Betroffenen für ihre Geduld.

### PartiZHipation – Mitwirkung für junge Menschen

Die Stadt Adliswil nimmt am Projekt PartiZHipation teil, das von der kantonalen Kinder- und Jugendförderung okay zürich begleitet und von der Stiftung Mercator Schweiz unterstützt wird. Die Stadt Adliswil will mit dem Projekt bestehende Strukturen durchleuchten und durch Mitsprache der Kinder, Jugendlichen und jungen Erwachsenen dem Ziel einer kinder- und jugendfreundlichen Stadt näherkommen.

In einem ersten Schritt erfolgte eine Standortbestimmung innerhalb der Verwaltung. Diesen Herbst finden weiter altersgerechte Befragungen mit Kindern beziehungsweise deren Eltern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen bis 25 Jahre zum Thema Partizipation statt. Am Samstag, 18. November 2023, von 11 bis 14 Uhr, wird schliesslich ein Mitwirkungsanlass im grossen Saal im Stadthaus durchgeführt. Die Türen werden auch für Kurzentschlossene offen sein. Bei diesem Treffen können sich Kinder ab der 4. Klasse, Jugendliche und junge Erwachsene mit Vertretenden der Stadt austauschen. Die erhaltenen Inputs fliessen in einen Aktionsplan ein, in dem Massnahmen festgelegt werden, um den Einbezug von Kindern und Jugendlichen in Adliswil nachhaltig zu verankern.

### Ausbau Buslinie 153 am Wochenende

Die Buslinie 153 ab Bahnhof Adliswil wird am Wochenende im 20-Minuten-Takt via Tierpark Langenberg bis Langnau-Gattikon verlängert, um den Wildnispark mit öffentlichen Verkehrsmitteln zu erschliessen. Die Angebotserweiterung erfolgt mit dem jährlichen Fahrplanwechsel per 10. Dezember 2023 und soll die Besuchenden aus dem Raum Zürich motivieren, mit dem öffentlichen Verkehr anzureisen. Die Anschlüsse sind in Langnau und in Adliswil auf die S4 Richtung Zürich abgestimmt. Der Ausbau soll ausserdem dazu beitra-

gen, den Durchgangsverkehr in Adliswil am Wochenende zu reduzieren und die Parkplatzsituation beim Tierpark Langenberg zu entlasten.

## 10 Jahre Beratungsstelle für das Alter

Mit dem Älterwerden der Bevölkerung beschäftigte sich die Stadt Adliswil bereits zu Beginn des letzten Jahrzehnts. Der Stadtrat machte das Alter zu einem Schwerpunkt in der Legislatur 2010–2014 und bewilligte eine Beratungsstelle für die ältere Bevölkerung, die in den Folgejahren unter der Leitung von Ruth Häner aufgebaut wurde. Nach ihrer Pensionierung 2019 übernahm Cornelia Bachmann die Stelle und hat das Angebot weiterentwickelt.



Das Team der Beratungs- und Vermittlungsstelle für das Alter:  
Cornelia Bachmann (links) und Giulia Raggi.

Die Beratungsstelle erfreut sich grosser Beliebtheit, weshalb es bisweilen nicht einfach war, mit den bestehenden Ressourcen der wachsenden Nachfrage gerecht zu werden. Immer mehr Menschen sehen sich und ihre Angehörigen beim Älterwerden mit anspruchsvollen Situationen konfrontiert und schätzen die fachliche Unterstützung – sei dies beim Umgang mit belastenden Lebensfragen, der Planung ihrer Wohnsituation, der rechtlichen Vorsorge oder der Aufrechterhaltung sozialer Kontakte trotz gesundheitlicher Einschränkungen.

Zu ihrem 10-jährigen Jubiläum hat die Beratungs- und Vermittlungsstelle für das Alter im August mit Giulia Raggi Verstärkung erhalten. Die studierte Psychologin bringt mehrere Jahre Erfahrung in der Sozialberatung mit. Ab sofort finden Sie auf der Beratungsstelle im Stadthaus (1. Stock, Ressort Soziales) von Montag bis Freitag eine persönliche Ansprechpartnerin.

## Konzept Pflegeversorgung überarbeitet

Das kantonale Pflegegesetz verpflichtet die Gemeinden seit dem 1. Januar 2011, ein Versorgungskonzept über ambulante und stationäre Leistungen vorzulegen. Das Konzept für die Stadt Adliswil wurde von den Ressorts Soziales sowie Sicherheit, Gesundheit und Sport nun überarbeitet. Einerseits dient das Konzept als Grundlagenpapier zur Planung ambulanter oder stationärer Pflege- oder Entlastungsmöglichkeiten, andererseits zeigt es auf, welche ambulanten und stationären Angebote bestehen, wie die Zugangswege dazu sind und wie sich die Schnittstellen im Übergang gestalten. Die Angebote und Dienstleistungen in Adliswil sichern

die Versorgung für die ganze Bevölkerung – für jüngere und ältere, vorübergehend oder dauerhaft pflegebedürftige Menschen. Im Konzept sind auch Massnahmen zur Gesundheitsförderung und zum Erhalt der vorhandenen Ressourcen enthalten. Das Konzept Pflegeversorgung kann heruntergeladen werden unter [adliswil.ch/pflegeversorgung](http://adliswil.ch/pflegeversorgung).

## Im Sommer eine Badi, im Winter ein Park

Das Freibad im Tal verfügt über einen weitläufigen, schönen Park mit grossem Spielplatz, welcher ab dem 7. Oktober 2023 auch ausserhalb der Badesaison für die Bevölkerung zur Verfügung steht. Der Zutritt zum Schwimmbereich wird mittels Holzzaun gesperrt. Damit diese Parkanlage so schön bleibt, wie sie heute ist, werden die Besucherinnen und Besucher gebeten, Sorge zu tragen, Abfall wegzuräumen und Auffälligkeiten rasch zu melden. Hunde sind an der Leine zu führen, ausserdem sind Velos, Skateboards oder Inlineskates im Park verboten.

Öffnungszeiten Freibadareal:

Oktober/März/April: 9 bis 18 Uhr

November bis Februar: 9 bis 17 Uhr

## Adliswiler Plauderstündli erfolgreich gestartet

Vor den Sommerferien starteten die Ortsvertretung Adliswil der Pro Senectute Kanton Zürich und die Stadt Adliswil das Pilotprojekt «Treffpunkt: Plauderbänkli!». Die Adliswiler Bevölkerung hatte während fünf Wochen die Gelegenheit, auf dem Plauderbänkli im Zentrum von Adliswil spontan mit Vertreterinnen der Stadtverwaltung (Gemeinwesenarbeit, Altersbeauftragte) und der Pro Senectute ins Gespräch zu kommen.

Die Bilanz ist positiv: Über vierzig Gespräche fanden statt, mehrheitlich mit Personen über 65 Jahren. Das grösste Bedürfnis war, ein offenes Ohr für Themen aus dem eigenen Alltag oder für persönliche Probleme zu finden. Zur Sprache kamen auch die Gestaltung von Nachbarschaft und Begegnungsorten in Adliswil. Aber auch Beratungen und Informationen zur Alltagsbewältigung waren gefragt. Eine Seniorin zog nach einem Gespräch folgendes Fazit: «Ich bin so froh, dass ich mein Problem, das mich schon längere Zeit beschäftigt hat, nun hier auf dem Plauderbänkli besprechen konnte und wir einen Lösungsansatz gefunden haben.» Nach einer zweiten Durchführung im Herbst wird das Pilotprojekt ausgewertet.



Das Adliswiler Plauderbänkli lädt zu Gesprächen ein.

# Kultur und Veranstaltungen

## Räbeliechtliumzug am 17. November 2023

Wie in den vergangenen Jahren findet der Räbeliechtliumzug wieder an allen Primarschulen in Adliswil statt. In den Schulen werden in der Woche vor dem Umzug die Räben geschnitzt und verziert. Am Abend des 17. November 2023 dürfen die Schülerinnen und Schüler in Begleitung ihrer Familien ihre Räbeliechtli zur Schule tragen, um dort gemeinsam die Räbeliechtli-Tradition zu feiern. Auf den Pausenplätzen werden an die Teilnehmenden Räbenweggen verteilt. Über die Schulpost wird nach den Herbstferien ein Anmeldeformular an die Kinder vom Kindergarten und der teilnehmenden Schulklassen abgegeben. Für ein stimmungsvolles Bild sorgt der Verein Räbeliechtliumzug mit über 1000 ausgehöhlten Räben, die auf die Schulhäuser verteilt werden. Für die Vorbereitungen freut sich der Verein über tatkräftige Unterstützung.



Am 17. November 2023 findet wieder der Räbeliechtliumzug statt.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte per E-Mail an [helfer@raebielichtliumzug-adliswil.ch](mailto:helfer@raebielichtliumzug-adliswil.ch). Weitere Infos erhalten Sie unter [www.raebielichtliumzug-adliswil.ch](http://www.raebielichtliumzug-adliswil.ch).

## Deutsch für Eltern – Mein Kind und die Schule

Im Kurs «Deutsch für Eltern – Mein Kind und die Schule» lernen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer Deutsch und erhalten Informationen rund um Schule und Familie. Besprochen wird unter anderem:

- Wie funktioniert die Schule in der Schweiz?
- Welche Angebote gibt es in der Gemeinde?
- Wie unterstütze ich mein Kind in der Schule und bei den Hausaufgaben?

Vorausgesetzt wird, dass die Teilnehmenden schon ein wenig Deutsch verstehen und sprechen sowie in Adliswil oder Langnau am Albis wohnen. Weiter Informationen und Anmeldung: [adliswil.ch/deutschkurs](http://adliswil.ch/deutschkurs)



Im Kurs «Deutsch für Eltern» hat es noch Platz.

## Nächste Veranstaltungen

**11. Okt.** **Mittmach-Mittwoch in der Bibliothek**  
**08. Nov.** Bibliothek, Bahnhofplatz 5, 15–17 Uhr.  
Jeden zweiten Mittwoch im Monat findet neu ein Animationsnachmittag in der Bibliothek statt. Dabei werden zum Beispiel Spiele vorgestellt oder man bastelt miteinander. Keine Anmeldung erforderlich.

**12. Okt.** **Café International**  
**26. Okt.** Ref. Kirchgemeindehaus, 15–17 Uhr  
**09. Nov.** Im Café International treffen sich Menschen  
**23. Nov.** aus verschiedenen Ländern und der Schweiz.

**22. Okt.** **National- und Ständeratswahlen**  
Die Urne für die persönliche Stimmabgabe im Stimmlokal (Stadthaus, Zürichstrasse 10) ist von 9–11 Uhr geöffnet.

**28. Okt.** **Brugge- und Flohmärt**  
Allerlei gebrauchte Gegenstände, Kaffee und Kuchen, Bahnhofplatz, 9–16 Uhr

**9. Nov.** **Büchervorstellung mit Daniela Binder**  
Bibliothek, Bahnhofplatz 5, 19–20.30 Uhr  
Buchhändlerin Daniela Binder stellt ihre liebsten Herbstneuheiten vor. Anmeldung erwünscht: [bibliothek@adliswil.ch](mailto:bibliothek@adliswil.ch)

**17. Nov.** **Räbeliechtliumzug**  
mehr Infos: siehe oben

**Jeden Donnerstag** **Adliswiler Wochenmarkt**  
Bahnhofplatz, 7–12 Uhr

## Stadt Adliswil

Zürichstrasse 10 Postfach 8134 Adliswil  
044 711 77 23 [kommunikation@adliswil.ch](mailto:kommunikation@adliswil.ch)



Adliswil  
Innovativ in Energie

Gold